

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號〇五第卷式十三第紙聞新) Tuesday 9 June 1970 (Vol. 32 No. 50 Page 1)

報費價目表	
(郵寄或派到)	
全年	三十五元
半年	十七元五角
零售每份	一毛五



(庚戌年五月初六日)

亞曼城內政府軍與游擊隊巷戰

約旦王遇行刺

鎗擊未中脫險

【亞曼城九日電】據此間約旦首都電台廣播報告，正在約旦與巴格達之游擊隊在城內發生激烈巷戰之際，約旦國王侯賽因王，於今日下午二時，在亞曼城內，被一游擊隊員，以鎗擊中，幸未中要害，首領侯賽因王，隨即被護衛隊員，迅速送往醫院救治，表示無生命危險之虞。

據此間電台消息，侯賽因王，是在亞曼城內，與一游擊隊員，發生衝突時，被鎗擊中，幸未中要害，首領侯賽因王，隨即被護衛隊員，迅速送往醫院救治，表示無生命危險之虞。

侯賽因王，是在亞曼城內，與一游擊隊員，發生衝突時，被鎗擊中，幸未中要害，首領侯賽因王，隨即被護衛隊員，迅速送往醫院救治，表示無生命危險之虞。

捷克八人機劫西德求庇護

【紐倫堡電】捷克八人機劫西德求庇護，西德當局已對此案展開調查。據悉，這八名機師，是在一架捷克飛機，於昨日飛越西德領空時，被西德軍隊攔截，並被帶往西德境內。這八名機師，隨即向西德當局提出庇護請求。

西德當局表示，他們將對此案展開調查，並決定是否給予這八名機師庇護。據悉，這八名機師，是在一架捷克飛機，於昨日飛越西德領空時，被西德軍隊攔截，並被帶往西德境內。這八名機師，隨即向西德當局提出庇護請求。

法國結束抵制西盟

【巴黎電】法國已結束對西盟的抵制行動。據悉，法國政府已決定，將重新與西盟成員國，就共同市場問題進行談判。法國政府表示，他們將不再抵制西盟，並將重新與西盟成員國，就共同市場問題進行談判。

法國政府表示，他們將不再抵制西盟，並將重新與西盟成員國，就共同市場問題進行談判。法國政府表示，他們將不再抵制西盟，並將重新與西盟成員國，就共同市場問題進行談判。

阿根廷總統辭職

【布宜諾斯艾利斯電】阿根廷總統伊里戈延，已於昨日宣佈辭職。據悉，伊里戈延總統，是在面臨國內政治壓力，以及國際社會對其政府政策的批評時，決定辭職的。伊里戈延總統，已於昨日宣佈辭職。

伊里戈延總統，已於昨日宣佈辭職。據悉，伊里戈延總統，是在面臨國內政治壓力，以及國際社會對其政府政策的批評時，決定辭職的。伊里戈延總統，已於昨日宣佈辭職。

雲南警務處長授權

【昆明電】雲南省政府，已於昨日授權雲南警務處長，負責處理雲南省內之警務事宜。據悉，雲南省政府，已於昨日授權雲南警務處長，負責處理雲南省內之警務事宜。

雲南省政府，已於昨日授權雲南警務處長，負責處理雲南省內之警務事宜。據悉，雲南省政府，已於昨日授權雲南警務處長，負責處理雲南省內之警務事宜。

中央各省財政會議

【北京電】中央各省財政會議，已於昨日在北京市舉行。據悉，此次會議，是由中央財政部，召集各省財政廳長，就各省財政問題，進行討論。會議已於昨日在北京市舉行。

此次會議，是由中央財政部，召集各省財政廳長，就各省財政問題，進行討論。會議已於昨日在北京市舉行。據悉，此次會議，是由中央財政部，召集各省財政廳長，就各省財政問題，進行討論。

當局警告青年婦女

【雲南電】雲南省當局，已於昨日警告青年婦女，勿在深夜時分，單獨在街頭行走。據悉，當局表示，近年來，在雲南省內，發生多起針對青年婦女之暴力事件，因此，當局呼籲青年婦女，在深夜時分，應儘量避免單獨在街頭行走。

當局呼籲青年婦女，在深夜時分，應儘量避免單獨在街頭行走。據悉，當局表示，近年來，在雲南省內，發生多起針對青年婦女之暴力事件，因此，當局呼籲青年婦女，在深夜時分，應儘量避免單獨在街頭行走。

週末雷雨火災森林

【雲南電】雲南省，已於週末發生多起森林火災。據悉，這些火災，是由於週末期間，雲南省內，發生多起雷雨，導致森林起火。目前，消防部門已派員前往撲滅火勢。

雲南省，已於週末發生多起森林火災。據悉，這些火災，是由於週末期間，雲南省內，發生多起雷雨，導致森林起火。目前，消防部門已派員前往撲滅火勢。

獨匪械劫貨款公司

【雲南電】雲南省，已於昨日發生一起獨匪械劫貨款公司案。據悉，這批獨匪，是在昨日，於雲南省內，劫掠了一家公司之貨款。目前，警方已展開調查，並呼籲公眾提供線索。

雲南省，已於昨日發生一起獨匪械劫貨款公司案。據悉，這批獨匪，是在昨日，於雲南省內，劫掠了一家公司之貨款。目前，警方已展開調查，並呼籲公眾提供線索。

格
言

書生想了很久，始終不能對的面紅耳赤呆在那裏，恰好，那時宋湘正打從那裏過，當即問情況後，一面替那書生向樵夫道歉，一面對曰：「因火成烟夕夕

(三)

掌故

却慢慢吞吞地走走邊聊天，狀至悠閒，若叫她們快一點吧，她們會對我先走，說自己會趕上去，不用我担心，要是真的先走呢，又怕他們「掉了」，那可麻煩啊！因此只好跟在後面慢慢指，從峨眉走到第一站的水簾洞，就花了一百多分鐘的時間，如果以當年我們在台中暑期集訓的行軍精神來走的話，相信至少可以減去一半的時間。

中午，我們在水簾洞野餐，此處山清水秀，風景甚佳，廟堂建於危崖峭壁之下，爲利用天然岩窟而成的，幽谷裏一泓清溪，終年流水潺潺，寧謐恬靜，清爽宜人，沒有都市之煩囂，社會之喧雜，真不愧爲一佛教勝地。

了征途，不知是否此生問闊地得解
決，還是累經休息，大家的精神似
乎較前振奮，自水簾洞起，廟與廟
之間的距離，也較為縮短，少的只
須十分鐘十分鐘便到一處，最多亦

在他的懷裏，她漸漸腦裏她却不自覺地思

贊同孔子的說法：「惟酒無量，不及亂」，亂，正是強酒的結果。

我至今不明白，人們對於酒，總是拿酒量來作爲能不能飲的標準，史記的寫樊噲，水滸傳的寫武松，都是大酒量。

須五分鐘十分鐘便到一處，最多勿
不超過半小時，但仍以上坡比下坡
多，所經之處，只見崇山峻嶺，千
巖競秀，山陰道上，曲徑通幽，可
惜已入深秋，草木畧呈枯黃，途經
之廟宇寶刹，有萬佛庵，金剛寺，

杜甫飲中八仙歌，是描寫八位醉漢的東倒西歪，亂七八糟，假如碰到了這一羣，最好是遠遠避開。

李白將進酒：「古來聖賢皆寂寞，惟有飲者留其名」，留的什麼名？名之曰「醉貓」。

醉漢，也都是大酒量的人，「汝陽三斗始朝天」，「焦遂五斗方卓然」，李適之「飲如長鯨吸百川」，非如此，不夠飲者的資格，正因為這緣，所以往往涉於強酒，賀知章「騎馬似乘船，眼花落井水底眠」，崔宗之「舉觴白眼望青天」，李白「天子呼來不上船」，張旭「

望月亭，顧名思義，乃一所賞月最佳之地，事實是否如此，我不

「醉貓」的得名，原來貓兒不勝酒，只消涓滴入口，便爛醉如泥，宰貓者即使用此法。

一脫帽露頂王公前」，都是強酒所造成的醉態，大抵飲酒的人，都有一個量的觀念，爲求量而多數拼命強酒，那是

清楚，因為我們沒有在獅頭山過夜，不過，如果說是獅頭山的羊腸小徑中最高的處，倒是真的，這裏

△
晚坐

茶甌酒滸兩邊羅，權作書生安樂窩。
憑几網看蛛組織，巡檐曲聽鳥謳歌。
涼風引客堦前去，殘月窺人榻畔過。
惱煞塵汚來度亮，手無扇障奈伊何。

▲憶江南（三訪不遇）
其一 金泉
嘆緣慳，隱者遠遊程，未審何時友
會面，重門深鎖野花迎，兩岸柳塘
清。

玉 酬謝馬潤華君（新春詩賀）
余金泉

▲ 感遇

天涯客

嘆緣慳，籬菊正芽萌，漱石枕流睡
冒地，有綠也許結鷗盟，剪燭寄餘

美我澤華見識廣，囊盈藥滿又歸旋。

車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

中醫生 梁覺玄 針灸科
擅醫風濕痺痛，氣喘胃病，各種敏感症。
喜士定東街 193 號 306 室 電話：Off. 685-1529
Res. 266-6851
306 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., Vancouver,
時間：10 - 12 AM 星期六下午及星期日休息
2 - 5:30 PM

黃奕志代理

A black and white portrait of a middle-aged man with dark hair, wearing a suit and tie. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is a textured, slightly grainy grey.

新到新加坡食品

新辦到

頂大花旗參
滋陰雪蛤膏
正漳州雪耳
蛤蚧大補茶
蛇王林三蛇胆

大鹿尾把
吉林參片
正北鹿茸
正高麗參
五蛇胆



國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篋

入息九百七十元，定銀三萬元，金價八萬五千元，每月供四百五十元。細街夾廿三街有三睡房屋，取價一萬七千五百元，現銀六千五百元可議價。如有意買賣房屋與生意等，請與黃寒志洽商。

布比斯投資業公司啓

新到
花旗參
批發及零沽

「開張館餉諸注意」常有各縣經稅裁減
鴉片、鴉刀、父、
厨房用具等並行「
及并人學刀樣太多
目像印備函索即奉

名譽送府署
總巡及并人學、留
刀肉刀、鴨仔標刺
刀鐵齒刀刀符、美
區市的打底刀、美
市義德銀號、美則
刀符、法國
磨刀等利器。各處
齊備、價平貨美。
倘蒙光顧、額外款
謝。

另有德國市必嘜
中國樣茶刀全鋼
鋒利光刀桑刀兩

A. HENCKELS
X

的斯嘜中國
樣茶刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

代理
各種香煙 蔗糖發行
大小光顧 一律歡迎
宣武九號奇化街
近福街西邊半個街口

香港旅行團

(一)雲高華至香港來回機票加幣八百元，期限三個月。(二)在日本，台灣，香港，遊覽十二日，另收二百六十三元，僑胞參加者駕臨本社接洽函電均可。

地址：片打街第七十一號

太平洋旅行社

林國良 啓

陳國良 啓

參加大阪世界展覽會
本號舉辦參觀日本大阪世界展覽會
旅行團。八月十六日起程順道遊覽
台灣香港。
秋風送暖天氣爽爽此時最宜旅行遠東，凡欲一睹東
亞近年來之高度繁榮，工商業之突飛猛進，新建築
之宏偉，請參加本號今年之特組旅行團，報名從速
，以免向隅。
旅行日本九天參觀大阪展覽會包括由雪埤亞香港來回飛機票
共收銀千零五十元，旅遊台灣五天加收一百二十元。

何以兩邊同時有暗器發出？驚呼之下不暇細想，縱聲叫道：「是爹爹駕臨麼？」只聽得左邊旗斗中一個蒼老的聲音哈哈大笑道：「楊過小朋友，我們一起下去吧！」右邊旗斗中一人應聲道：「是！」兩邊旗斗之中各自躍下一人。

星月光下，兩個人衣衫飄飄，同時向高台躍落，一人自縊青袍，一人獨臂藍衫，正黃黃藥師和楊過，兩人都斜斜下跌，落到離台數丈之處，黃藥師伸右手拉住了楊過的左手，在半空中携手而下，衆人皆不是先聽到了兩人說話之聲，直如是見到飛將軍從天而降一般。

郭靖，黃蓉忙躍上台去向黃藥師行禮，楊過跟着向郭靖夫婦拜禮，說道：「侄兒楊過，向郭伯伯，郭伯母叩頭。」郭靖忙伸手扶起，笑道：「過兒，你這三件厚禮，真是……真是……」他心中感激，又拙於言辭，不知道要說「真是」什麼才好，郭芙生怕父親要自己用謝楊過救命之恩，搶着對黃藥師道：「外公，幸好好人救孝的一擊，」楊過微微一笑，縱身躍到郭襄身前，笑道：「小妹子，我來得遲了。」

郭襄一顆心怦怦亂跳，臉頰飛紅，低聲道：「你費神給我備了這三件大禮，真是……真是辛苦你啦。」

一聲，傳令出去，過不多時，校場口圍過一羣人來，有的手中拿着紅龍火把，有的肩担提籠，分佈在校場四周，聲木打鑼，敲鼓打打，裏搭一個木台，西掛一個燈色，進來的人源源不絕，可是秩序井然，竟聽不到一人說話，個個只是忙碌異常的作了。

英雄俠揚過適才送了那三件厚禮，都對他佩服得五體投地，暗想他召集這一大批人來，定又大有作為，那知隔了一頓飯時分，西兩角上一座木台首先搭成，有人打起鑼鼓，做起傀儡戲來，做的是「八仙賀壽」，接着西北角上有人粉墨登場，唱一齣「滿床笏」，

第一零二回 三件禮物

神雕俠侶

金庸著

(六一七)

林著安搬運公司
P. O. TRANSFER
1054 E. 22nd Ave.
Vancouver 10, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物手
續，住屋傢俬，大小鋼琴
舖戶大小箱櫃，概行接運
工作週到，價錢相宜。

日夜電話：
874-7072

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-760

9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機，
乾衣機與及各種大小
電器，保證妥當，備有
光顧，格外歡迎。

司理人：開榮 關添偉

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

加國
豐地

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

代理

中國冰霜大明蝦

新到

生晒白菜干
罐頭咖厘魚
厦門排米粉
珠江鮮草菇
珠江鮮炸蠔
江門沙河粉

SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30

零沽批發
極表歡迎

專上門修理 雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照

馬君實

優待僑胞收費特廉

新電話八七九、式七八五

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

70 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.

唐師上等	調味烹飪	地方推廣	招呼宴會	大鑪小酌	隨時應命	備胞光顧	格外歡迎
------	------	------	------	------	------	------	------

廣珍舖
首飾 鐘鏢
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

益豐茶
YICK FUNG TEA RO
137 E. Pender St. Vancouver
Phone: 682-1514

各式美點
各種色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
目錄自備 函索即奉

室
 4, B, C
經濟時菜
粥粉麵飯
 星期美點

藥 大 福
N DRUG LTD
Vancouver B.C.
電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書籍雜誌

KOO KING SUK CO
27, PENANG STREET
國 公 司
髮 光
ANGLO-CHINESE

電話 683-1929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
襖仔廚衣
廚褲男女
衣裳

男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
高雲高華片打街東壹百號新亞旅社式樓
一三號房候教 電話六八五九〇六四

昌修油漆忠誠僑胞服務
記公工作快捷妥當
司電話六五五九七

及修理。忠誠爲僑胞服務。快亮可靠。
電話：八七式。壹〇三九
157-E, Broadway, Vancouver, B.C.


雲高華搜烟通公司
 工作妥當，價錢誠實，隨時電報，快捷
 應留
Vancouver Chimney Service,
 694-2937

諾里冷氣工程

新邊麵飽
美味
新鮮

司公華強
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4
四三一號 哥林比亞街 電話 684-88

意。克已，保證滿
務妥當，價格
電力工程，服
器，承接大小
音機及各種電
扇傳動機，收

榮 榮 臘 味 製 造 廠

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四四

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 PE 8-3422

劉富
 專辦大小泥水、油漆大小工程、
 價錢相宜、保證滿意、倘蒙光顧
 請打電話 35254
 地址：金邊六佐街側



驗眼
兼較眼鏡
售古屋
Hirschberg,
平太達發行
Optical Co. Ltd.
Madings St., W.
581-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

本辦事處
及各項業務
字，工商
如有諮詢
或用電話
超常、林

加拿大實業銀行
The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings, Vancouver B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria B.C.

**本行特設華
 辦理登切**

凡一切重要文件如股票
 或債券，不宜存在家中
 或皮夾內，本行備有保
 華務切

最近加氏在
 最近加氏在
 最近加氏在



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

辦理一切銀行業務

驗眼配鏡
周愛林

精校各種鐘時即
兼修整玻璃之舊
J. K. CHO
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver
電話 685-5933

家
權
下
眼鏡
W
T
= 4, B, C.
8

醫治內外 遍觀病難 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求理 回信問明
身體內外 各部情形 遍閱照答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人貧病困
方不吝施 厚毛贈送 藥必生元

代理人壽，火燭，
 梳保險，常有新舊屋
 賣業出賣，請留意，
 請蒞臨本辦事處，
 詢問吳悅榮、順榮、
 昌等，樂意詳細解答

英國華辦事處啟

務部，專爲僑胞
關於銀業事務
，公債，房契，人壽保險，遺囑等及實
，以昭火燒或盜竊之損失，如保額此項
贈與保件，每年所收租金七元五。毛
部司理：馬錦華啓
用找換大〇五五
元十七元八九毫

竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港
皇后大道中一一〇五——四四

安然有人打擾了我的睡夢，從竹塹的縫隙透進暗淡的夜色中，我發覺有一個女人坐在我身邊，雖然看不清她的面貌，但從她的輪廓推想，「能就是阿美娜。」

她坐在我的身邊靜靜的，是不是我刺敵了她，而引起她來暗算我。

我故意佯睡着，看她

她伸開雙軟軟的手，輕輕撫摸我的面孔，又俯身用嘴親我的額，顯出極溫柔，極親暱，我情不自禁的抱住「她」的頸項，熱烈地吻着她，並輕輕呼喚她的名字，「阿美娜，阿美娜！」

她以低低的語調回答我，「國威！」

我不是阿美娜，我是阿卡娜，「你看，又把她的面頰偎着我的面頰，我感到微微一驚，又應到微微的失望，我輕輕地推開她：「阿，娜！汝怎麼偷偷跑到這裡來？給他們知道了可不得！」。

「他們都睡着了，」
「等他們醒來就遲了，好阿卡娜！」
汝不要害我，竹快回到汝的地方去睡覺吧。
「我央求着。」
繩子繼續纏綿着，我，被翻伏，地板

「噢！——我漫應着」
「噢！——我又輕輕地喊我。」
我覺得她的兩頰紅，露着一種嬌羞及無法形容的表情。

「阿卡娜！汝怎麼啦？」
「國威 你知道我愛汝嗎？」
「你愛我？」
她點點頭。

「阿卡娜你應該知道我是不會愛你的，」

「爲甚麼？」她突然驚訝而自信的

反問道。

在那單純腦筋裏，也許自信我並非

常愛她的。

「因爲你姐……不一！因爲我是你媽人。」

「沒關係，我已『願意』，」
「不！我不能長久留在這裏，」
「你要走嗎？」
「我總有要天要走的，我要回到我的家鄉去，」
「那麼我跟汝走，」
「汝不能跟我走，」
「爲甚麼？」
「因爲……因爲你的父母不會讓妳走，」

(廿五)

專理男子體弱
 補氣安睡寧神
 止夜尿除腰痛
 各大藥行有售

海龍
 蛤蚧
 雙
 喜
 丸
 固本
 培元

天服十六
 粒庄

中 醫 甄 錦 廉 監 製
香港皇后大道中一二四一號二樓
電話：四四〇六九

湖南特種虎骨酒
德慶首烏酒
番禺龍風補腎酒
北京血高降壓丸
上海血高海藻晶
西安當歸養血調經丸
天津虎骨丸

務租收代 揭按屋房 賣買業實 二統燕國 理代諸本

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
梁一強 FA 5-1844 黃劉慧儀 325-7450 梁鉄武 325-3757

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小柏文

▲南園閣胡街旺區四年初五間舖面地闊壹拾尺左右全是新穎文樓開支少易打聽全價壹十萬元 (梁一強)

▲旺寶梳街街角商業樓壹間大舖面上下雙租界屋另有十二間舖房地闊九十五尺租式萬式千七百元全價一十四萬元 (梁鐵武)

▲畢街近六十拾街十拾年新屋三個睡房土庫有游戲室及廁所地闊五十尺全價壹萬六千九百元 (梁岳雄)

▲笠臣街旺聚舖每日生意為百六十元全價一萬五千元另貳拾 (梁鐵武)

▲西區笠臣街中亞菜舖每日生意一千元舖租五百元全價貳萬六千元另貳拾 (梁鐵武)

▲喜士定街東三寶號舖面兩間平賣式萬八千五百元 (梁鐵武)

▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地闊六十六大尺街角位置全價壹萬貳千九百元 (黃劉慧楨)

▲柏架街上下兩層仔屋般價貳萬一千元 (黃劉慧楨)

▲列治文區廿貳組舖面及辦公商業樓地大仍可擴建每年收租四萬元取價叁十萬五千元 (梁一強)

▲市區兩年新全個睡房叁個廁所好風景近哥爾夫球場全價四萬貳千元 (梁鐵武)

▲本號代理人善火燭房屋汽車整飾等項燕梳價錢公道保證人 (梁鐵武)

公證人 梁鐵武

新到

補血首烏汁
治盜汗汗寶丸
養血當歸精
陳鐘氏鼻淵片
吳德物肥仔水
福氏鼻淵片
克痛藥片
幸福傷風素

二天堂血中寶
跌打追風油
韓江魚露
印度咖李
大紅咸蛋
瑞士糖
心形杏仁糖
雪梨香

日過一日

元氣漸復，輪船可開行
已為加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，將滿
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

ENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國材

壹八零七年為加國各界人士服務

新到

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎	花旗乾麵	雲吞乾麵	花旗炸麵	蒸汽炸麵	蒸汽鮮麵	鮮雲吞皮	鮮春捲皮	新鮮蛋麵	半運餅仔
零沽批發	案辦	歡迎							

精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設
隨意小菜
地址跑馬街二百七十七號
電話六八八・六五二七

WAT TAIN CAFE
819 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B.C.

地址：哥街六八九號

電話：六八二一

華仁
雞蛋撻

寶

美

女界美容院

喜士街九號

電話六三

最新型

工裝

夫老手

保

意

約

預

上樓

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
商胞光顧無任歡迎
日接電話 876-4740

1933 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-9232

汽車身及油色
價錢公道，工
作保證滿意，
歡迎僑胞光顧

片打東街一五九五號
弟李富啓

P. VALU FOOD PRODUCTS L.
 36 Powell St. Vancouver 4, B.C.
 PHONE 683 0733
 日日生鮮
 超等乾麵
 爽滑可口
 新型機器
 名師精製
 大小光顧
 均極歡迎

8888 Jasper Avenue Phone 424-1376
Edmonton, Alberta, Canada

黃智理髮室

風筒，以及各種平頭帶，家庭唱碟，中國唱片，目錄印備函取必寄，價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。

港製電風筒十二元，
祖國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。

本號為台灣國歌唱片莊
山國歌大唱，同業批發

JADE PALACE
252 L. PFINDER ST.
Tel: 694-3525

有 做 有
香港名師
特別小菜
南北美点
僑胞服務
享口福
打牙祭

